

ACADEMIC TRAINING Tel. 2844-3364

12, 13, 14, 15 & 16 octobre

11.00 à 12.00 h – Amphithéâtre

Méthodes modernes d'analyse des données

par J. DE LAGARDE / IUT, Annecy
(in French)

21, 22 & 23 October

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

Heavy ion collisions at high energy

by W. GEIST / LBL Berkeley & CERN-EP

27, 28 & 29 October

11.00 hrs to 12.00 hrs – LEP Auditorium
bldg 30, 7th floor

Applications of synchrotron radiation

by W. STEINMANN / University of Munich

3, 4, 5 & 6 November

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

Biophysics of human energetics

by P. CERRETELLI / Département
Physiologie, CMU, Genève
& P.E. DI PRAMPERO / University
of Udine

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

COMUNICATO PER IL PERSONALE DIPENDENTE INFN

Si comunica che nei giorni 28 e 29 settembre 1987 si svolgeranno le elezioni dei rappresentanti del personale in seno alla commissione del personale ed alla commissione di disciplina dell'INFN.

ANNONCE IMPORTANTE CONCERNANT LES SERVICES TELEPHONIQUES

Avec la prochaine mise en service du central téléphonique STK, le CERN se trouvera doté de deux systèmes téléphoniques – STK (le nouveau central) et Hasler (le central ancien). Etant donné que cette situation durera assez longtemps, nous vous prions de noter les points suivants :

1. Les deux systèmes peuvent être utilisés de la même façon pour les appels passant par le standard (composer le 11), pour les appels aux services d'urgence (composer le 18) et pour les communications avec la zone locale en Suisse et en France (faire respectivement le 0 ou le 9).

9, 10, 11 & 12 November

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

Possible experimental manifestations of supersymmetry and superstrings

by J.R. ELLIS / CERN-TH

16, 17, 18, 19 & 20 November

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

Theoretical and experimental aspects of the Free Electron Laser

by G. DATTOLI & E. SABIA / ENEA, Frascati

23, 24 & 25 November

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

Introduction to vector processing

by H. LIPPS / CERN-DD

1 & 2 December

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

The solar neutrinos problem

Dark matter in the Universe

by E. SCHATZMAN / Observatoire de Nice

The lectures are open to all those interested, without application.

The abstract of the lectures, as well as any changes in the above details (dates, time, place, title, etc.) will be published in the CERN Bulletin and by Notices before each Term and for each series of lectures.

Il personale dipendente INFN avente diritto potrà votare anche al CERN, presso l'edificio 64, stanza R-002 ('Main Building'), nei giorni :

- Lunedì 28 settembre dalle ore 10.00 alle ore 17.30
- Martedì 29 settembre dalle ore 09.00 alle ore 14.00.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT ABOUT THE TELEPHONE SERVICES

With the forthcoming introduction into full service of the STK telephone exchange, CERN will have two telephone systems – STK (new exchange) and Hasler (old exchange). As this situation will last for a considerable period, the following points should be noted :

1. Both systems can be used in the same way for operator-connected calls (dial 11), for calls to the emergency services (dial 18), and for calls to the surrounding area of Switzerland and France (dial 0 or 9, respectively).

2. LES POSTES TELEPHONIQUES RELIES A L'UN OU A L'AUTRE DE CES DEUX SYSTEMES PEUVENT ETRE APPELES DIRECTEMENT DE L'EXTERIEUR EN COMPOSANT LE 83 SUIVI DES QUATRE CHIFFRES DU NUMERO DE TELEPHONE INTERNE :

Cependant

3. POUR APPELER UN NUMERO STK DEPUIS UN APPAREIL RACCORDE AU CENTRAL HASLER, FAIRE LE 8, ATTENDRE LA TONALITE PUIS COMPOSER LE NUMERO STK A QUATRE CHIFFRES.

Certains numéros seront transférés en temps voulu du central Hasler au central STK. Un message enregistré rappellera alors à ceux qui l'auront oublié qu'il faut d'abord faire le '8'.

Les numéros de téléphone STK seront identifiés dans le Bulletin Hebdomadaire et dans les futures annuaires téléphoniques du CERN en étant imprimés en italiques (exemple : 7887).

Les utilisateurs d'appareils STK disposeront de services supplémentaires. Ils seront informés individuellement de ces nouvelles ressources et de la façon d'en tirer parti, ainsi que du mode d'utilisation du raccordement provisoire au système de recherche de personnes.

Section Téléphones et Telex
Division DD

2. TELEPHONES ON BOTH SYSTEMS CAN BE CALLED DIRECTLY FROM OUTSIDE BY DIALLING 83 FOLLOWED BY THE 4-DIGIT INTERNAL TELEPHONE NUMBER.

However,

3. TO CALL AN STK PHONE FROM A HASLER PHONE, DIAL 8, WAIT FOR A NEW DIAL TONE, AND THEN DIAL THE 4-DIGIT STK NUMBER.

In due course, some numbers will be transferred from Hasler to STK. At that time, a recorded announcement will be provided for people who forget to dial the prefix '8'.

STK numbers will be identified in the Weekly Bulletin and in the future CERN telephone directories by having them printed in italics, e.g. 7887.

Users of STK phones will have extra facilities available. They will be informed separately of these features and how to use them, and also of how to use the provisional connection to the paging system.

Telephone and Telex Section
DD Division

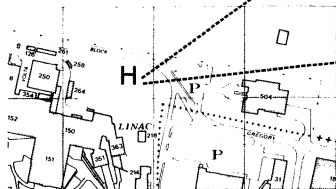


Samedi 19 septembre

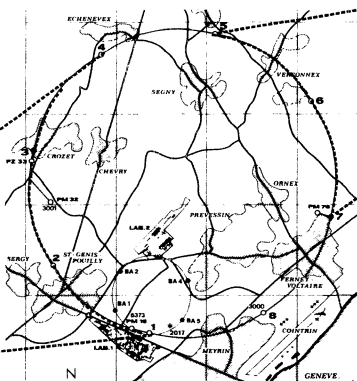
Survol des installations du LEP en hélicoptère (payant)

cinq places par vol depuis les
sites de Meyrin et de Prévessin

Départ de la pelouse en dessous du
restaurant n° 2 (Meyrin):
vous pourrez survoler le site de Meyrin
et les puits n° 1, 2, 3 et 4 du LEP.



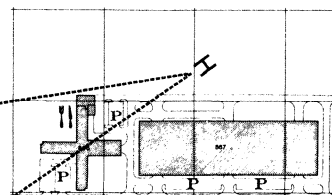
Site de MEYRIN



De 9h00 à 19h00

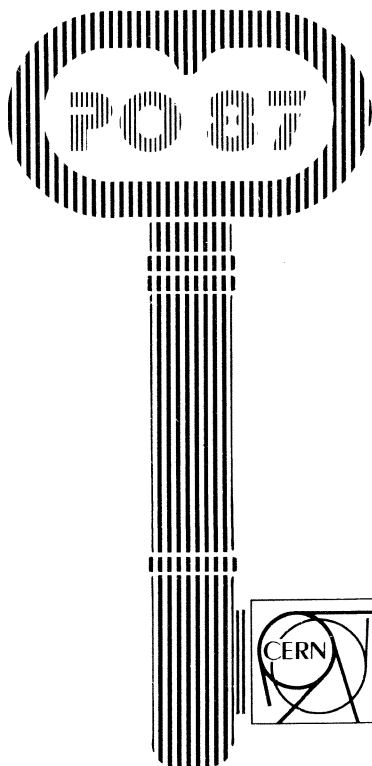


Site de PRÉVESSIN



Départ de la pelouse, derrière
le restaurant n° 3 (Bât. 866): vous
pourrez survoler le site de Prévessin et
les puits n° 5, 6, et 7 du LEP.





Passez la journée au CERN! Visitez le LEP!

PORTES OUVERTES

le samedi 19 septembre 1987 de 9 à 19 heures

Visite libre des installations du plus grand Laboratoire d'Europe pour la physique des particules :

ses accélérateurs,
ses ateliers
ses halls d'expériences,
son centre de calcul électronique,

films, conférences, contacts avec des physiciens, etc.

Possibilité de visiter les points 1 et 2 du LEP en construction et de descendre dans le tunnel.

Accueil sur les sites de Meyrin (Suisse) et Prévessin (France). Parking, service de bus et restaurants à la disposition des visiteurs.

Pour tous renseignements : 83 41 02

AUX CERNOIS

Le parcours organisé pour la Journée PO87 permet aux visiteurs de choisir librement parmi les installations des deux sites préparés à les accueillir.

Les visiteurs seront invités à parquer leur véhicule à l'entrée et à utiliser pour la visite le service permanent de bus en service ce jour-là sur, et entre, chacun des deux sites.

Il en découle, pour les Cernois, les **recommandations** suivantes :

1. Vous êtes priés de laisser libres, dès vendredi 18 au soir, les parkings situés :
– **sur le site de Meyrin**, le long de la route de Meyrin, près des bâtiments de l'Administration et du Personnel, près de l'Atelier central ainsi que sous la ligne à haute tension;
– **sur le site de Prévessin**, les parkings autour des trois bâtiments en croix.
2. Veuillez limiter au strict minimum l'usage de votre propre véhicule sur les deux sites ce jour-là et vous en abstenir si vous venez vous-mêmes en 'visiteurs'.
3. Pour contribuer à garantir la sécurité absolue que nous devons à chacun de nos visiteurs, vous êtes instamment priés de ne pas emmener ceux qui pourrait vous accompagner en dehors des zones ouvertes au public.

Merci à tous de votre compréhension.

Le Comité d'organisation
PO87

TO ALL CERN STAFF

On the Open Day 'PO87' the routes organized for the visitors will be arranged to leave them free to choose between the various installations on the two sites prepared to receive them.

They will be invited to park their vehicles at the entrance and use the continuous bus service which will be in operation that day on and between each of the two sites.

CERN staff are therefore **recommended** :

1. From the evening of Friday 18 September to remove all cars from the car parks :
– **on the Meyrin site** along the Route de Meyrin, near the Administration and Personnel blocks, near the central workshop and under the high voltage lines;
– **on the Prévessin site** around the three buildings in the form of a cross.
2. To make the absolute minimum use of their own vehicles on the two sites on the Open Day, and if coming as 'visitors' themselves to use the bus service.
3. On no account to take those accompanying them outside the areas open to the public : this will help to guarantee the complete safety which it is our duty to ensure for all our visitors.

Many thanks!

Organizing Committee
'PO87'

Du 29 septembre au 2 octobre

Hall du Bâtiment de l'Administration
(Bât. 60 - 1^{er} étage)

09h00 - 17h30 (vendredi 12h00)

29 September to 2 October

Administration Building
(Bldg 60 - 1st floor)

09.00 hrs - 17.30 hrs (Friday 12.00 hrs)

L'ALLEMAGNE AU CERN

Treize firmes allemandes présenteront leur technologie, la troisième exposition **L'Allemagne au CERN**. Cette exposition est organisée, à l'initiative et sous le patronage du Ministère fédéral de la recherche et de la technologie (BMFT), par Dipl. Kfm. Wilh. H. Esser.

Exposants : voir liste ci-après.

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- à l'exposition même.

(Vous trouverez également la liste des exposants et de leurs produits dans l'édition du COURRIER CERN de septembre, pages du milieu.)

GERMANY AT CERN

Thirteen German firms will be presenting their latest technology at the third **'Germany at CERN'** exhibition. This exhibition is being organized on the initiative and under the auspices of the Federal Ministry of Research and Technology (BMFT) by Dipl. Kfm. Wilh. H. Esser.

For list of exhibitors, see below.

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat
- the exhibition.

(A detailed list of exhibitors and their products can also be found in the September issue of the CERN COURIER, centre pages.)

LECTURE PROGRAMME GERMANY AT CERN

1. DORNIER SYSTEM GmbH

Wednesday 30 September

at 10.00 hrs – Auditorium

Dornier's experience in the production of cavities

by Axel MATHEISEN

30 – 60 minutes (in English)

2. Dr. BERND STRÜCK

Wednesday 30 September

at 11.30 hrs – Auditorium

New modules in VME and FASTBUS

by Dr. MEYER

20 minutes (in English)

3. METALLWERK PLANSEE GmbH

Thursday 1 October

at 10.30 hrs – Council Chamber

SINTIMID an introduction of a new polyimide

by E. BARWA

10 minutes (in English) + discussion

LISTE DES EXPOSANTS

LIST OF EXHIBITORS

DORNIER SYSTEM GmbH
ELTEC ELEKTRONIK GmbH
F.u.G ELEKTRONIK GmbH
HEINZINGER GmbH
KROHNE MESSTECHNIK GmbH & Co. KG
MENNEKES ELEKTROTECHNIK GmbH & Co. KG
PHILIPS KOMMUNIKATIONS INDUSTRIE AG
METALLWERK PLANSEE GmbH
SALZGITTER ELEKTRONIK GmbH
Dr. BERND STRUCK
VACUUMSCHMELZE GmbH
WES-CRATES GmbH KRISTENSEN GmbH
HANS WIENER GmbH + Co.

Exposition organisée par :
Exhibition organiser :
Dipl. Kfm. Wilh. H. Esser
Schubertstrasse 9
D - 7515 Linkenheim-Hochstetten

Information : M. Diraison / FI / 4585

LES CONCERTS PUBLICS DU CERN

présentent aux enfants



LA FLUTE ENCHANTÉE

de W.A. MOZART

interprétée par

L'Opéra Studio de Genève

direction : Jean-Marie CURTI

SAMEDI 19 SEPTEMBRE 1987 à 19h Bât. SU 1

CERN - MEYRIN

Entrées : Enfants 10 FS - Adultes 15 FS

CONCERTS PUBLICS DU CERN

C'est avec plaisir que le CERN organise à nouveau cette année un cycle de six concerts donnés en collaboration avec la Radio Suisse Romande «Espace 2».

Cette série de concerts ouverts au public et à l'ensemble du personnel se donnera comme les années précédentes dans notre amphithéâtre, à 20 heures précises.

PROGRAMME DE LA SAISON 1987-1988

- | | |
|---------------------------|--|
| Vendredi 23 octobre 1987 | Berner Streichquartett
<i>L.v. Beethoven, R. Moser, Fr. Schubert</i> |
| Vendredi 13 novembre 1987 | Récital Benedetta Simonati (piano)
<i>L.v. Beethoven, Fr. Chopin, Fr. Liszt</i> |
| Mercredi 2 décembre 1987 | Gruppo Musica Insieme di Cremona
<i>Direction : Pietro Antonini</i>
<i>Soliste : Marco Fornaciari (violon)</i>
<i>O. Respighi, P. Locatelli, E. Wolf-Ferrari</i> |
| Vendredi 4 décembre 1987 | Ensemble Serenata
<i>J. Haydn, R. Strauss, W.A. Mozart, G. Rossini, G. Onslow</i> |
| Vendredi 22 janvier 1988 | Ensemble Capella Academica
<i>Direction : Edward Melkus</i>
<i>J. Haydn, G.Ph. Telemann, W.A. Mozart</i> |
| Vendredi 5 février 1988 | Philharmonische Solisten Berlin
<i>(programme à définir)</i> |

Le prix d'entrée est fixé à Frs. 14.- pour chaque concert. Les places seront numérotées et de ce fait réservées. Pour les mélomanes désireux de participer à l'ensemble des concerts, nous envisageons un abonnement aux six concerts au prix de Frs. 65.-.

Le succès toujours plus grand de cette activité culturelle nous oblige à lancer dès à présent les demandes d'abonnement, pour nous permettre de pallier à un éventuel dépassement de la capacité de l'Amphithéâtre! Dans cette optique, nous vous prions donc de bien vouloir nous faire parvenir au plus vite votre demande d'abonnement. Date limite pour les anciens abonnés : **lundi 28 septembre**. Après cette date, les places des abonnements non renouvelés seront redistribuées.

La fidélité de nos abonnés étant un précieux encouragement, nous souhaitons vous compter très nombreux parmi nous. Pour renseignements complémentaires, s'adresser à G. ADAM, Tél. 4813.



Concerts Publics du CERN

Je désire recevoir abonnemen(s) à Frs. 65.- pour la saison 1987-1988

NOM :

PRENOM :

Service :
ou adresse :

Tél. :
no C.P. :

Numéro des places actuelles :

Je verse la somme de Frs

sur le compte «Club de Musique du CERN» (SBS 751 887)

Date :

Signature:

A retourner à :

G. ADAM / ST, bât. 866-2C23 (accompagné d'une copie du versement effectué), CERN - 1211 Genève 23.

ROAD SAFETY CAMPAIGN

In November and December, TIS (General Safety Group) and the CERN Car Club will be holding a road safety campaign. The campaign will feature various events, including :

- technical inspection of vehicles, including an exhaust gas emission test for pollution control purposes;
- advanced driving course, at the La Lignière driving circuit (participants will pay a portion of the costs);

— car rally.

To give us some idea of the numbers of persons wishing to take part in these events, would those interested please complete the coupon below and return it to the CERN Car Club or to R. Cambarrat (TIS).

N.B. The events will be held at weekends. Detailed information on how to take part will be sent to you after we receive your application.

There are only 60 places available on the advanced driving course.

..... 
Please complete and return to the CERN Car Club or R. Cambarrat (TIS)

ROAD SAFETY CAMPAIGN

I would be interested in taking part in the following events:

Surname : First name : Division :

- | | | |
|----|---|--------------------------|
| 1. | Vehicle inspection, general condition | ☐ |
| 2. | Vehicle inspection, exhaust emissions..... | ☐ |
| 3. | Advanced driving course..... | ☐ |
| 4. | Car rally | ☐ |

CAMPAGNE DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

La Commission TIS (Groupe de Sécurité générale) et le Car Club CERN organisent une campagne de sécurité routière durant les mois de novembre et décembre. Différentes manifestations auront lieu, dont :

- un contrôle technique des véhicules avec un contrôle anti-pollution des gaz;
- un cours de perfectionnement sur circuit automobile à La Lignière (avec participation aux frais);
- un rallye automobile.

Pour nous permettre de connaître approximativement le nombre de personnes désireuses de participer éventuellement à ces manifestations, nous prions les personnes intéressées de bien vouloir retourner le coupon ci-dessous au Car Club CERN ou à R. Cambarrat (TIS).

Nota : Ces manifestations sont prévues le weekend. Les modalités seront envoyées après réception de votre demande.

Seules 60 places sont disponibles pour le cours de perfectionnement sur circuit automobile.

..... 
A retourner au Car Club CERN ou à R. Cambarrat (TIS)

CAMPAGNE DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Je suis éventuellement intéressé(e) par les manifestations suivantes :

Nom : Prénom : Division :

- | | | |
|----|---|--------------------------|
| 1. | Contrôle technique du véhicule..... | ☐ |
| 2. | Contrôle anti-pollution | ☐ |
| 3. | Cours de perfectionnement sur circuit automobile..... | ☐ |
| 4. | Rallye automobile | ☐ |

RAPPEL

CARTES XGAS

L'utilisation depuis 1981 des cartes magasin XGAS, tel que défini dans le 'Manuel de Sécurité CERN pour les gaz inflammables', a contribué à mieux discipliner l'approvisionnement et l'emploi des gaz inflammables à l'intérieur du CERN.

Malgré cela nous avons eu des cas d'attribution de cartes et d'emploi non complètement conformes aux prescriptions dudit Manuel.

Afin d'éviter à l'avenir toute utilisation incorrecte de ces cartes, les détenteurs/utilisateurs actuels et futurs des cartes XGAS sont priés de prendre note que :

1. **date limite pour le renouvellement des anciennes cartes : 30 septembre 1987;**
2. le **nouveau modèle de carte** aura une **validité maximum de 2 ans;**
3. la demande de revalidation devra être présentée par les différents détenteurs, via leur Chef de Groupe/GLIMOS, en utilisant les nouveaux formulaires F9 déposés aux secrétariats des Divisions;
4. les **nouvelles cartes** seront attribuées à **titre nominatif**. Les détenteurs (et leur éventuel remplaçant) devront être les seules personnes responsables sur place et à tout moment de l'installation qui utilise le gaz X; l'attribution de ces cartes à des 'équipes', 'groupes', 'collaborations' ou collectivités similaires est supprimée;
5. les futurs détenteurs/utilisateurs, en demandant la carte, s'engageront par écrit à appliquer toutes les prescriptions de sécurité indiquées dans l'Annexe A7 ('Attributions du détenteur d'une carte XGAS') au verso du formulaire F9.

Pour la Commission TIS
K. Potter

Pour le Comité Hydrogène et Gaz Inflammables
V. Sergo

REMINDER

XGAS CARDS

The use of XGAS stores cards instituted in 1981 with the publication of the 'CERN Flammable Gas Safety Manual' has helped to ensure safer procurement and use of flammable gases at CERN.

However, there have been cases where the issue and use of the cards did not conform completely to the above mentioned Manual.

Therefore, to avoid any incorrect use of these cards, all present and future holders/users of the XGAS cards are asked to note that :

1. **deadline for the renewal of gas cards : 30 September**
2. a **new type** of card will be issued with a **maximum validity** of 2 years;
3. XGAS card holders shall apply for a new card via their Group Leader/GLIMOS by filling in the new F9 form which is available in the Divisional secretariats;
4. the new cards will be attributed **personally**, i.e. the holder shall alone be responsible (with a possible substitute) for the installation in which the X gas is used, and shall at all times be available at CERN; the delivery of these cards to 'teams', 'groups', 'collaborations', or other 'collectivities' is no longer possible;
5. the future holders/users, by applying for a card, commit themselves in writing to ensure the full application of all safety regulations given in Annex A7 ('Terms of reference of the holder of an XGAS card') overleaf of the F9 form.

For the TIS Commission
K. Potter

For the Hydrogen and Flammable Gases Committee
V. Sergo